氣候預告 飛霰寒冷 最高溫度 三十 度

本報通訊 [illegible]

The Chinese Times

THURSDAY NOVEMBER 17 1955 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 193 ST. PATRICK ST. TORONTO ONTARIO CANADA

洪鐘時報

公曆一九五五年十一月十七號 星期四

孔子二千五百零六年 夏曆歲次乙未年十月初四日

ENTERED AS SECOND-CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

蔣集團內部派系傾軋激烈

香港訊：台灣消息，在兩個月前被蔣介石免職和軟禁的孫立人，[illegible]台灣「中央社」[illegible]五月以來，孫立人的親信幹部和[illegible]已大批被蔣集團以「陰謀叛變罪」[illegible]據香港報紙消息，幾個月來[illegible]

福建前線解放軍 砲轟金門烏將軍

[illegible]

日人勢力 侵入南太平洋

[illegible]

四國外長會議完全失敗

[illegible]

中國貿易團到達黎巴嫩

[illegible]

以色列要求減價售予美國軍械

[illegible]

十八國進入聯合國

[illegible]

敵機能閃避美空防 用原子彈投炸基地

[illegible]

吳努飛抵印度

[illegible]

美貨運往共黨國家增加

[illegible]

在海軍演習中 六名美水兵淹死

[illegible]

敘俄兩國簽訂協定

大馬士革十六日路透社電：敘利亞今日與俄國簽訂一項一年貿易及付款協定，規定以敘利亞農產品交換俄國的機器。

艾登拒絕研究政教關係

倫敦十六日[illegible]首相艾登今日拒絕一工黨議員之建議，由政府任命一皇家委員會，以研究國家與英國教會間的關係。[illegible]

阿富汗怨恨巴美兩國締盟

[illegible]

神父在滬判監

[illegible]

台北交通意外事件創世界上最高紀錄

台北十六日合眾社電：[illegible]在一九五四年期內，共有一萬八千一百三十三宗[illegible]

據報蘇聯在遠東有九十艘潛水艇

東京十六日[illegible]

蔣集團查禁辭源辭海等書籍

香港訊：[illegible]

台灣報紙的消息說

[illegible]

洪門報館日表

[illegible]

▲本埠新聞▼

昨本市在九十分鐘內 連續發生劫案三宗

本市昨日在九十分鐘內，發生劫案三宗，第一宗爲銀行街與中街間之都華斯高沙銀行分行，一个冷靜之持械匪徒，在一靜婦的武裝睽目睽下，搶劫四千二百元而去。

第二宗爲亞當格魯大街一藥房，被一个手持二二口徑槍管槍者，劫去現款八十元。

在離十分鐘，一个數個青年匪人，手持試驗槍，搶劫一个正在自亞力街與史巴大拿街間勝馬沙銀行支店行出之婦人，劫去一百二十九元。

行劫藥房之一匪，於昨夜爲警方所捕獲，佢名沙佛，年二十五，美國紐約市人。

社會黨領袖 要求著述安省歷史

特特亞夫黨安省領袖麥唐納，昨夜催請安省政府撥款寫作安省歷史。

佢建議都朗度大學教授克里爾寫作者，佢最近曾完成著作約翰麥當奴爵士傳。

佢昨對南約克區的克郡時亦大叢支部會講話，對於安省歷史，缺乏記載，實在可惜之問題，是以省府應立即採取行動，以挽救此情況。

女職員 向同事行竊被控

市警偵緝隊今日拘控一有紀公司女職員米實，指控佢向其同事行竊。該公司位於比街，最近其職員發現銀包內之現款不斷失踪，乃報警調查，在偵緝隊員卡拉及麥加珍兩所來工作人員間佈餘，即將米實拘留。

省府下令 嚴格考驗揸車人員

省府公路廳長亞倫，昨日發出警告稱，省府考驗揸車人員，必需嚴格執行其工作，否則將遭撤職處分。

佢謂多數考驗人員盡職不負責任，批准初學司機領取執照，佢已將新例令致全省二百七十九個考驗人員。

另一方面，官方亦昨發表，今有申請領取駕駛執照者，[illegible]須經路[illegible]考驗。[illegible]一種良好[illegible]之敗誘。

省警標準嚴格 應聘者多不錄用

安省警隊總部據報今日說：省警隊新人一百名，[illegible]現有，以補足三十八名。

佢謂報名應聘者足有一百七十人，但在檢驗資格與智力後，只有二十八名合格。

總監謂省警新金，可能吸引新人參加。在試任期內之六個月，現在只得年薪二千五百四十元，另加生活津貼一百二十元，在正式授任至五年服役期內，則每年薪二千七百五十元，外加生活津貼二百九十元。都朗度市警當步。

司机盜蝦意外被捕

一個盜蝦賊，昨夜因其所駕之車燈火未開啟，而引致被拘。

司人依里安，年二十八，已被控自市西之海鮮公司盜竊二百磅由南美洲厄瓜多爾運入之冷藏蝦。被告任職於該公司爲貨運司機。

交通警卡白在路上發現其貨車之尾燈未開亮，即飭車截停，勸告，不料竟遇加速疾駛，但終於被截停，即被拘捕。

省長主持 新醫院奠基典禮

鄧夫比十七日電：省長佛洛斯特昨日星期二日爲新建價值二千萬元之安省醫院舉行奠基典禮。在場參加慶典者，計有總督長格里塞、衛生廳長菲立普等多人。

兩警車發生意外相撞

兩架警察巡邏車，一由警長駕駛，另一則由警士布拉斯駕駛，於昨都朗度市西中區外相撞，兩車均受相當破壞，損失約共三百元，兩車內駕駛者均無受傷。

法官批評 律師衣服問題

一个安省高級法庭法官昨對出席法庭律師之衣服加以批評。佢謂司法官中對法律文化協會糾纏時髦，穿著運動服裝進入法庭，實有影响律師之地位及傳統習慣。

黃雲友商店 鄧國良藥房 代售 洪鐘時報報紙

▲加國新聞▼

一个法官對律師穿着不同顏色之衣服[illegible]社[illegible]程序。

要求驅郭 負責陪審員費用

渥太華十七日電：[illegible]已要求聯邦政府負擔[illegible]之陪審員費用一千八百元。

該案之被告共四人，被控同謀自美國偷運汽車入口，審訊時期達三星期之久，此爲安省高級法庭審訊一案之最費時者。

財政部長卡打館，但已致函司法部長卡爾遜，要求聯邦政府負擔[illegible]費用，因此案之被告，根據[illegible]刑法案而執行者。

騎警及時運血漿 北極女郎病重獲救

溫尼辟十七日電：今日騎警[illegible]由於飛機[illegible]運血漿及時抵步，已將一个[illegible]北極新基原女郎生命救回，[illegible]時間若延遲了五分鐘，則失去女郎之生命。

此報告由西太平洋航空公司人員帶來，佢謂一[illegible]女郎[illegible]內部出血，[illegible]所之[illegible]警[illegible]由太平洋公司之[illegible]目的地。

穩桃警隊 提出加薪要求

渥太華十七日電：市警隊昨日要求[illegible]委員會增加[illegible]，市府每年支出增多[illegible]萬[illegible]千元。警察協會代表對委員會稱，已有十名警員在今年自動辭職，其中六名赴美國參加警務工作，因其薪金較高。警察要求一般增薪百分之[illegible]。協會委員謂，只有增薪一途，始可保持市民[illegible]人數及智力。又沖[illegible]消防隊員之每年[illegible]一百五十元，查現時消防隊之薪俸與警員相同。

AMERICAN PRESIDENT LINES

由香港來加之好消息

最近美國移民局公佈此後凡由香港搭美國總統輪船假道金山來加拿大之移民，在港美領署給予過境簽證，在未滿期之前，仍可由美國到加拿大移民（以前是六十天），換言之，即旅客在港起程到加拿大，仍可在港留七十二天，然後起程，旅客在港有充份的時間候船。

總統輪船是最經濟的旅行，可攜帶大量的行李免費，額增至二百九十磅，船上僱用華裔人員，男女管事，厨師。

總統輪船價目優點 旅行價廉

由香港至舊金山三等位最低價三百一十元

由舊金山至香港[illegible]

由香港至[illegible]

[illegible]各旅行社或代理查詢。

781 Sacramento St. San Francisco, Calif. U.S.A.

美國總統輪船公司

AMERICAN PRESIDENT LINES

311 California Street · San Francisco 4 · California, U.S.A.

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

總統船航行太平洋上有悠久的歷史，其依期、設備、服務，久爲旅客所稱道，最近復有下列優點：

（壹）各等位均設有暖氣及冷氣設備

（貳）特用華籍廚師烹調唐餐

（叁）客艙設有大量華文書報，雀牌，天九，棋類，及各種玩具

（四）船員用華裔大寫男女管事

（五）行李免費額增至貳百五十磅

便利：加拿大移民局新例，旅客可自由埋岸暫居

本公司在三藩市設有華人事務所料理華客，在加拿大各大城市亦有華人代理以備垂詢

均安號

美國總統輪船公司總代理

總代理美國總統輪船公司，[illegible]代售[illegible]，保證[illegible]

克利夫蘭總統 十月十日

[illegible]總統 十月廿一日

威爾遜總統 十一月五日

[illegible] 十二月六日

Quon On Company LTD.

254½ E. PENDER ST.

VANCOUVER B.C.

Pacific 1025

加拿大 多朗多 陳郁公司

CHIN YOKE CO.

120 CHESTNUT ST.

TORONTO ONT. EM 3-2048

宜珍·冠珍·雙老頭抽油 十磅二元二 百磅廿二元

[illegible]

加國最大之國貨商店

MORLEY CO. LTD

特約代理永利威藥酒

⊙⊙⊙⊙

復興公司

FOOK HING

167 McCaul St.

Toronto Ont.

[illegible]

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項

經貨藥材滋補各種補藥酒

總代理美國吉利富公司味本

永豐行藥酒

總代理各牌藥行（另議）

Yau Kee Hop Jahn Company LTD.

81 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3131

加拿大 多朗度 誠信公司

SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144

122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

▲本公司發行

發行煙草呂宋煙

選辦環球調味精

代理花生靚荳油

紙杯紙盒紙角

各種紙料齊備

誠信貿易公司

候梓溪謹啓

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADICAB 無線電計程客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

士機電帶公司

A. Smith Belting Works

136 York Street at Adelaid

Phone EM-3-1437

友注意光顧 機出售請華 井深井抽水 設置並有淺 水籠自已能 種化學膠凍 本舖常有各

英記者 對中國水利工作觀感

本市醒華報曾轉載倫敦通訊兩篇，作者爲倫敦觀察報記者布列樹特，首篇上日已譯載，茲將第二篇續載：「中國控制河流爲發動力及灌溉」譯述如下：

自一九四九年中共軍隊在北京城外勸告傅作義將軍投降，化敵爲友，在當時傅氏軍預測不到今天會做着同樣任務，但今天之作，以人民政府水利部長地位，爲中國之河流，由最大災害者，化爲最有用之水利動力及灌溉。

在過去二千年，名爲中國的災害之黃河，曾越過河堤氾濫沿岸達一千五百次，凡變更河道二十六次，該河在一部分地段，平均每方公尺冲下游泥一萬噸，及向下流其冲積經過百萬噸之游泥，有許多由於兩岸之高堤建立，其河水在離四圍地面高出二十尺中流下，但當雨水缺少季節，則河水又燥成煤，致令附近各省份發生旱災，在一九二二年一場水災，死亡人數達一萬八千人，三百七十萬人無家可歸，由公元一八七六年至一八七九年的三年內，爲中國歷史中最慘痛之一旱災，人民因而喪生者達一千三百萬人。

但黃河並不是中國最大之河流，長江（揚子江）爲最大，長達三千三百英里，此河流在一九三一年曾生水災，二百多萬農民喪於淹沒，僅有人口達一百五十萬人之武漢三鎮，遭洪水浸沒達三個月之久，在一九三五年又沒及南京，在武漢高區二百多萬之農民面對水災之生命財產威脅，更進一步可以說，中國之河流，由東北之阿穆爾河至南面之珠江，均向此兩條巨大兇惡巨川學習破壞工作。

現在中共政府正在極力解決之一問題，其意志堅定及無情，但由於其所得之結果良好，或可以詡以合理行動，其工作之成就，故令到西北，已經顯著，又其合併計劃要令人讚許，北京已開始逐步進行長期工程，將此兩兇猛河流控制，俾令其永不泛濫，及發生旱災，而將之變爲灌溉制度，令新田土肥美，及將之改爲建航行大河輪船和發動電力，以供給全國各地之需要。

在一九五四年，長江洪汛突發，並無一個城市爲水淹沒，雖則有極大地區被淹，水位較一九三一年更高，但人民之遭受災害，總者比較起來，數字甚小，在漢口，近三十萬人被發動，與不斷昇高之洪水競賽，家勇加高堤防，在學生，市民，工人及軍隊之合作下，將堤防不斷保留水位以上二尺，由是當江水達至最高點（九十九尺）堤壩則增高至九十八尺。

在一百天內，洪水保留超過正常水位九尺（正常水位爲八十尺），但漢口市全無水浸，鐵路及公路交通均組織起來，與洪水鬥爭，又近三百多個抽水機，令佈於九十哩之堤壩上，包圍新武漢三鎮，當洪水退去後，六萬名工人即開始將堤壩加工鞏固，永久性者，以便此種緊急情況不再重演。

但洪汛最高時之主要助力，乃爲荊江蓄水庫，係有一分洪閘，長一千一百碼能將洪水分入一個長有十英里而四面築有三十尺高堤壩之蓄水池內，在池南端，則放出正常流通之水，通過一河道，最後進入洞庭湖，由此而分兩路而出，一當向南趨下，另一爲分洪閘，是管制灌溉制度之入口水道。

由於有此安全制，揚子江組織能容納八十萬立方尺之流水，現時能將之限制至四十九萬立方尺，去年當水閘完成開放，一億二千萬立方尺之江水流入蓄水庫時，二十萬人動員，以準備萬一，但當水池四週所受壓力至最高，又一緊急特別通道必需爲挖，經數日之緊張情況，結果，各堤壩均能接受壓力，安全渡過難關，現着建築此一蓄水庫，在開工前，曾將該區農民二十萬名遷移，給其他地區安置。

但此只爲第一步之開始，因另有其他之蓄水庫，亦將在附近建立，在長江上游另有一大水塘，將於京起來，在十二個蘇聯專家協助下，中國工程人員已進行測量工作。（未完）

擇本月廿六日星期六晚在新樓

大放洪門

舉行新進黨員加盟典禮

如有介紹入黨者

請來秘書處報名

都城洪門民治黨啓

一九五五年十一月十七日

環球公司

合一江一雜一貨

（加拿大） WAN KEW CO. （多朗多）

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont Can.

金猪 臘味 芽菜 豆腐 生菜 … 西瓜 菜蔬

著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 樣樣俱全
藥材丸散 地道講究
唐山水貨 每期到有
土產瓜菜 大量應酬
廣大儲脆 遠需近求
烟葉光顧 批發零售
廉價推銷 久交以圖

司理 林善彰 林環陔 啓

加拿大 多朗多 中國國貨公司

China Trading Company

145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

新由唐山運到大帮絲苗白米，貨靚價平，如蒙光顧，極表歡迎

代理 C.P.R. 中國國貨公司

中國國貨公司 正司理 李民禧 副司理 林榮康 謹啓

西醫謝日棟

129 Dundas St. W. TORONTO ONT.

▲醫務所▼ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

▲診症時間▼ 日夜 下午式時至七時半

日夜電話 EM3-8961 住宅電話 MO.6429 醫生公寓電話 WA.2-0134

▲附設X光 心病測驗器等

統理內外皮膚 科產兒科

加拿大 多朗多 國新商店

KWOK SUN TAILOR

181 Dundas St, w.

Toronto Ont. EM-8-1449

本店經營蘇杭綢緞，顧綉女服男女旗袍，動綉畫屏壽帳錦帳，中西服裝衣料字做，取價從廉士女惠顧，格外優待

專接乾濕洗熨

TAXI

王顯營業客車

更改電話號碼

OX 4.. 5208

中醫 關舜年 醫師

振華隆中藥房

JINE WAH LUNG

73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.8-1287

★營業時間 由上午十一時至下午十時

加製參茸大補茶 滋陰補腎大補湯 寧神定志壯血茶 婦科調經種子酒 生熟胎前產後補腎丸 寄製壯陽補腎藥 代刀脫痔藥散 止瘡消骨跌打丸 舒筋去疾跌打酒 清血止血刀傷散 疏風清熱光明眼藥

關舜年啓

禮道實業有限公司

華區分行李市南街八十九號

分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林舉貞寓所 EM.8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音。特告◎

一、興旺埠仔生意連舖業不貴，在市區，三樓兩座，有四房，另柏文，餐室，雜貨，酒館各種生意在內。入息豐富，易管理，經營十年者，急要轉讓，極合有經驗者，財之道，勿失此良機。全價貳萬七千元，現款約三千，銀期易供，二、新舖位，一三層住宅屋寧靜，共有十八房間，取價全數貳萬七千元，現款九千元，銀期自訂，方便。三、興旺生意店舖，EGLINTON & BATHURST 區有五房柏文，每月租銀式百，有四年批，亞生意，作六萬餘元，全價四千九百元，每房豆，兼工業區，興旺西餐室，有四元，六年長期，每月租銀五十元，千元批文，全價六千元，取現款三千元，★本行領有大小生意，歡迎各界人士請租賃、買賣。

◎現有數單房出賃

全加最大實業房屋買賣生意行

天生堂

雲哥 華埠 電話 PA.5011

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

▲五蛇膽風濕膏 每料式元，一雙毛料，郵費式元，專治風濕骨痛，受一點跌打損傷，安然好驗，如治不癒，包奉回銀

（育龜大力丸）一打五元

（主治）腸痿不起，腎精不全，每晚一服，交通心腎，夜尿頻密，早洩，滑精遺精，陽痿，陽萎，服此丸，依次遞減，決不會驗，如不效，回尾，郵費另奉

（活命靈丹）一料五元

（主治）心胃氣痛，腸癖，大小便結，蟯咳，痢疾，暈倒，功效原銀奉回，郵寄費毛

（燃花戀情素）一料五元，郵費一毫

燃花滑潤快樂，必於情慾，如膠漆，難捨難離，別香器，情慾發生

▲（育驗痔瘡丸）▼每料伍元，郵寄一毫，大便前血，翻肛門，一粒痔丸，有效，包癒止血消除痔，如不實驗奉回銀

▲（五蛇活絡光水）▼一樽式元式毫

肝腎虛弱，遺精，一樽藥水斷根，臘亦有效

▲（專治）腎虧，婦科不良，陰久，夜戰通宵，器械不良，解決精神

光源 加拿大 都朗度

（金）（猪）（臘）（味）

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司精製臘味，金猪燒臘，四時瓜菜，祖國雜貨，海味藥材，絲苗白米，樣樣齊備，儲脆光顧，倒屐歡迎

光源啓

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

電雪機 服務 設計 修理

385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

（電話） PHONE EM-4-3716

黃衞青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET

TORONTO ONT.

電話 EM.8-4586

住宅 電話 ST.8-6289

辦理 各保險，買賣房屋，餐館，衣業，各項生意，快捷，妥當

會樂園

111 DUNDAS ST. W.

本園日夜經營咖啡茶點，大小特聘名廚烹調精美食品，消遣地方雅潔，餐廳樂趣光臨，僑胞招待周到安適。

本園主人特啓

林舉貞地保公證所

安省高等法院委任地保

ELIZABETH ST. TORONTO ONT

加拿大 都朗度 合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM3-2094

本店從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調，尤爲精良，大宴小酌，取價從廉，請君惠顧，萬分歡迎

合心飯店主人啓

由廣州至澳頭 月底開新航綫

香港訊廣州消息：廣東省航運局將於十月底開闢廣州至澳頭的新航綫，以適應城鄉物資交流的需要。

澳頭是惠陽縣沿海的一個口岸，附近河源、紫金、博羅各縣的貨物都在這裏集散。目前，廣東省水產公司已在這裏興建了數間魚露等魚類加工廠，並在澳頭新建了一座專用碼頭。惠陽縣人民委員會交通部門今年初，也在這裏興建一座公共碼頭，供船舶停泊。

檀島華人牙醫 榮獲名譽學位

三凡市訊：美國牙醫年榮譽學院，只能在此間舉行的卅五屆年會，並頒授名譽牙科學位給全美牙醫一百四十九人，檀島獲獎者，僅得兩人兩名，與華人一名，華人即檀香山濱成島牙醫生鄭秀儀博士，在利爾開業行醫數十年，鄭君即檀島鄭裕寶之大男，亦即歐陽潤牙醫生之岳父。

食在廣州

西關酒菜講究宗闊，色香味都不錯，愉園的油泡蝦仁，脆皮雞和西乳汁鴿製作都有特色，油泡蝦仁色澤潔白，爽滑可口，西汁乳鴿是應時的菜色，它有乳鴿的鮮美，又有西檸汁的芳香，愉園的脆皮雞甘脆又鮮滑。

利口福的野鷄卷，炒牛奶，炒桂魚，口福鷄，煎蝦餅和炒水魚都有濃厚的順德風味，這家飯館已有廿多年歷史，不但廣州市民喜歡到這裏小酌，香港、澳門的居民對它也很熟悉。

鄉區情調的酒家

現在雖然已是秋季，泮塘的鄉野仍一片青綠，在荔池和些竹圍樓的泮溪酒家出名和小酌，別有一翻清新的感覺。

泮塘以盛產蓮藕、菱角、慈菇、茨菇、馬蹄著名，廣州人稱他們爲「泮塘五秀」，現在，蓮葉未凋，茨菇新發，泮溪酒家仿可吃到芳香撲鼻的鮮荷葉飯，也可吃到鮮嫩爽甜蝦子或蠔油茨菇，泮溪酒家的郊外魚篷豬扒和牛扒，製作都很精美，有鄉間的風味，這些小菜每碟只售一元幾角，價廉可口。

從泮溪酒家出來，還可以在附近的泮塘蓮藕和馬路的和泮溪酒家同樣富有鄉區情調的北園酒家，各越秀山側的登峯樓，北園竹籬板合構成的酒家，是避風越秀山和小北的鄉野很是理想的憩息處所，北園的乾煎蝦餅和燒鵝鴨脚都很有名，鄉區菜還和牛肉是嫩滑可口。

蛇宴與東江菜

秋天是吃蛇的季節，菜欄路專賣蛇宴的蛇王滿和廣吝林都在國慶節後開始營業。

蛇王滿開業已經八十多年，是最早在廣州經營蛇宴的一家蛇館，這裏的甲種蛇宴只售四十多元，可以吃到二大鍋菊花五蛇羹，原雙炸子鷄，炸子鷄和蠔油乳鴿等，如果二五個人到蛇王滿那裏小酌，可以吃十多元一桌的特種蛇宴，單身的顧客只要化一元，就可以吃到一碗蛇羹和一碟鷄球飯。

惠愛中路寧記的東江菜，在廣州市民中很受歡迎，每逢假日或星期日，這家東江館裏都坐滿了顧客，寧記的鹽焗鷄很肥美，每隻只售一元二角。

西餐和冷飲

長堤大公餐廳，沙面經濟餐室，都是愛吃西菜和飲冰的市民最常到的地方，大公餐廳餐廳華麗，食品價格很便宜，除了吃西菜，飲冰外，早晨和中午還可以品茗，經濟餐室清靜和小巧。

廣州的冷飲業從製作到售賣，全部操作都遵守着嚴格的衛生規則，寶華路順記和永漢北路東利雪糕都以雪糕著名。

哀謝

先嚴諱孔廣字學光號公府君廣東台山三合區滿村塘河清里人因身体違和屢醫罔效于民國四十四年六月廿六日壽終正寢享年五十八歲經同月廿九日在都城殯儀館出殯辭靈蒙各團体親朋踴躍親臨執紼高誼隆情存歿均感謹此哀謝

未亡人朱氏 檢衽
孤子 偉鐘 泣血稽顙
女 華娟 拭淚檢衽
子 坤儲 泣血稽顙
媳 新儀 泣血稽顙
女婿 梁紹驅 鞠躬
孫 楚中 正鞠 鞠躬
外孫 [illegible] 鞠躬

惠賜列后 花圈一個 恕不稱呼
泉滿 象賢 鴻熾 展文 同 民治黨 振洪 會館 黃會館 陳燦鴻 溫振沖 黃瑞璋 謝錦 [illegible] 大利俱樂部 大連俱樂部 陳仲榮 陳宗祐夫婦 [illegible]

哀謝

宗弟黃族文台山南坑人因病延綿醫藥罔效于民國四十四年七月廿八日與世長辭經於同月廿日在會館殯儀館發引歸十明蒙各宗親戚友惠賜輓聯鮮花親臨執紼高誼隆情存歿均感謹此哀謝

治喪人黃榮 哀啓

惠賜列后 恕不稱呼
黃榮 花圈一個 與族光輝儀式元
都才 文貴 渡連 渡析 俊彝
樹術 財寶 基滋 偉規 渡特
鄉杏 輝岩 洪輝 寶榮 顯顯
新源 光模 歡館
上十八名共花圈三個

宿舍連業出賣

本宿舍在布路亞夾の本街今樓大房十四間六號係私齋所用者約一層，業主居住第二三層出租每月入息二百七十六元，油價燈氣水費房等交通由市場十分便利，售價一萬四千元銀，額面訂價有業價欲置業者請由電話商洽 L. H. SPARKS RI-2473

催收年捐

啓者本黨部經常費恒藉黨員繳納年捐以資挹注，年滿七十歲繳納五毫，現在肆業學生概行免繳，茲公推李勤慶爲催繳專員，仰我洪門叔父昆仲見專員到時務期遵照繳納是所切盼

在本黨部收年捐人 鍾啓然 林潤璋

多城民治黨啓

一九五五年十一月十四日

周榮啓事

啓者鄙人經將廣利園之半份以無條件歸還李鑑非欠其五千元加幣今將廣利園之一切對內外之來往數目與鄙人絕無關係特此通知

周榮啓

承受衣館生意啓事

啓者本埠205 EUCLID AVE. WOOD LINE 衣館生意原係張嘉廣先生所創，今志願將該館生意件物舖批等將與弟承受，價值于十一月十八日十二點在本衣館交易清楚，倘各債主人等與本衣館有關者祈早到本館或將明取，倘若逾期不到自交易以後概與弟無涉，特字聲明以免糾論此佈

十一月十四日 弟周才啓

本報復版啓事

本報停版已月餘，由於新機建築工程，尚未竣竣，且機器裝置與各項部署亦未完成，以致阻遲復版，至爲抱歉，現各事已大致就緒，特於是日照向來較大原版復行刊印，如常奉閱，請者留祈鑒原。

多城民治黨支部新黨所落成十一月廿七日喬遷開幕籌辦處職員表

正總長 羅景耀
副總長 趙汝棠 張傑熙
羅振賢
文書主任 林曾慶 副 黃光榮
助理 張汝湊 胡 余
廖繼偉
財政主任 鍾啓然 副 梁樹棠
周家鈞 余碩和
助理 周瑞能
外交主任 余才 副 黃光華
熊英祥 司徒輝
助理 馬庇俊
遊藝主任 羅景耀 副 陳少荃
何配華 梁楚寶
助理 李勤慶 馮登
交際主任 黃光榮 黃顯之 副 劉子賢
助理 張祝 李植光
總務主任 阮秀 副 梁金衡
助理 劉文芹 湯來 謝崇烈
招待主任 李瓊 副 呂定國
助理 梁金爐 [illegible] 何朗 呂北佑 馬柏 秦衍 張繼 鄧文泉

麥錫舟代理美國總統輪船公司

本號直接代理美國總統輪船公司，已有多年，回港或由港來加船位，由本號直接發給，船期，船費，車票，簽證及旅行手續，歡迎至誠託，定必辦理快捷妥當。

太平洋旅行社 12A HAGERMAN ST. TORONTO EM-3-5855

住家電話 WA-2-6308 WA-3-5910

本號兼代理洛港市煤公司煤炭，煤油，煤柴。

治安大藥房 加拿大 多倫度

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

● 敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
● 傷風療肺止咳露 每樽七毫五
● 化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
● 比市利公司萬應藥膏 △每樽陸毫—壹元—叁元。
● 珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
● 珠珀白濁解毒丹 每盒銀一元
● 皮膚濕毒藥水 每樽壹元四五郵費貳毫

★本藥房選辦祖國正地道藥材，各家中西藥丸散，化裝品，各種香梘，日常用品，煙草丹膏，應有盡有，請供僑胞之需求。

今古書籍小說書目印便函索即奉 △新……辦……到▽

▲最新各種名伶唱片

△代理雜誌畫報：香港家庭生活，婦女雜誌，東風，東西，西風，影風，長城，世界電影，攝影文摘，世界文摘，天下人，經的生活，中英週報。

大埠 遠東商業有限公司 溫莎埠

自製（金龍註册商標）出品

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road

Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 (味)精廠(遷)舖啓事

李鑌如啓事

啓者鑌近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、幷候

諸君康健

弟李鑌如謹啓

遠東商業有限公司 金龍註册商標出品 總經理李鑌如 化學師李國樞 謹啓

醫學博士 盤國感

DR. F. H. PON

192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間 △星期一至星期五 上午九時半至十二時 下午二時至六時 △星期六 上午九時半至下午 △星期日 下午二時至五時

醫所在丹打士街 [illegible]

△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LO. 0279

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-1024

新張營業 重要啓事

活加機器 乾濕洗衣舖

[illegible]

本衣館啓

本報承印中西文件

猛烈鬃仔粉代售

中國洪門民治黨駐都城支部新黨所落成喬遷開幕宣言

天下有可畏之途，惟有毅力者無畏途；天下有難爲之事，惟有毅力者無難事。乃使有畏途之徒，每作一事，人成其敗，輒諉於大命，不知若能振其精神，則滿其毅力天，豁然貫降之局，而人力亦可勝之。夫以如我何哉，不觀夫古今之成大事者，八年於外，乎定洪水，而功在千秋，劉備困逆，終比尼山，而道垂百世，端約書峰之誠，決勝負於垓下，臥薪嘗膽之苦，卒越戰霸於之功，婆志倫三年探險，南美珠之孔，諒以艱，科倫布兩渡海舟，北美洲始而界以開，凡此皆不避險阻，察其毅力，始終不渝，自以爲之，不然，若有始無終，防乃稍對，不特不能成其事業，即微末之事，亦無成終微倖而告，是故毅力為成事之基礎，誠微是言。

吾嘗讀史至明末，不禁掩卷自思，而慨其當時黨派之紛紜，以亡其國也。顧炎武之世，東林黨倡之於前，而崖宮復社諸黨繼之於後，南北歧分，東南偏峙，於是天下大勢，付之悠悠口舌之爭，國是爲然，致治治國，李闖何陸偁亂，東胡乘勢入侵，首踐山河，使爲異族佔據。我洪門先烈不忍見神明華胄，長此淪爲披髮左衽，舉是號動民族革命之運動，卧薪嘗膽，翻盟結社於龍虎山，招賢納士，林馬與兵，力圖大復，無奈滿清陽九，本師失利，如天未悔禍，虜勢仍盛，乃潛蹤江湖，潛植勢力，俟機而動，治乎滿季，神州陸沉，人民涂炭，外患不已，內訌斯來，存亡之秋，國脈危安，鄉黨繞昆涼，而不思救，且乃憂無別，到處投竿起逸，適勢煽發，不可終日，以是革命組潮，一發而不可收拾，武昌首義，天下響應，不旋踵而清社爲屋，民國於以肇建，惟此役功之克竣，皆先烈枕戈飲血，折戰刻勝之所賜也，不寧唯是，其間曾家舒難，撥亂救危，鋤作練黨，再接再厲者，更時可勝數，由此以觀，時勢固可造英雄，而英雄亦可造時勢，特以毅力，勇敢有爲，卒底於成。

都城致公堂，建於光復以前，原址在約克街，新軍在廣州起事失敗後，保護孫先生出奔，取道來加，推行籌募革命軍餉運動，維時軍情然烈，決議將全樓售出，以助餉糈，後經別籌，以爲堂所，至民國十三年，始購置李士街物業入上號樓業，九月四日舉行落成慶典，嗣以組達應時勢之需求，改組政黨，以懇諮國家之政治爲天職，即以擁利民福爲前提，全美洲洪門懇親大會作續約召開後，卽議命同，將致公堂改組爲致公黨，其傳統作上河建會，決將改名爲中國洪門民治黨，為共產黨於發動華人民所共治，不受少數人之操縱，目的是求政治上達於平等，從中國所堂成民主獨立，而以都城事區下設標字黨已拆卸，乃倫建立市書館，中段亦將建設及，傳與建新市街大廈，因此本黨部不能不另謀遷移，近覓地點良，經黨集議後，決定商業地區租以爲收入，發覓審購得覃巴得力街一式一至一二式大號樓宇全座，為之改建爲辦公所，其餘有僚居中，鳩工庀材，經營瞬已多月，刻下堂舍原成，定於十一月廿七日星期日下午一時舉行新黨所落成遷移開幕典禮，蓋非雕樑畫棟，島革晉飛，然新基卻定，規模亦相當宏敞，置身中華給予僑胞有遊戲之場，餘以從鍛鍊體魄，陶冶身心，期共聚聯絡感情，想同約衣冠濟濟，華中時有雅集，綠可與投，極一時之盛舉，猶幸正義，庶可芳望，而誌創，用存不遠，願諸人會，將雖盛極一時，暫之也安，濟孫欲我百堵，拾捐殘滅，深種樹茂，勿續經前，誌此留言。

金筆縫紉機暢銷東南亞

★廣州市製造

香港訊：廣州消息，廣州市製造的金筆和鋼筆，今年一月開始銷到了印度尼西亞、新加坡、和香港等地。這些產品物美價廉，受到海外同胞的歡迎。

廣州的南方、江南、華南等僑華製造廠都在今年初，第一次有了產品外銷。南方廠出品的「三一二型」一般滿金筆，式樣美觀，筆嘴有九成黃金，書寫流利，價格也相宜，已暢銷到東南亞一帶，該廠的另一產品「一〇一」形鋼筆，也受國外市場的歡迎。

江南、華南中南等鋼筆廠之產品，同樣受到海外同胞之喜愛，每月都有產品外運。

香港訊：廣州消息，廣州市公私合營華南縫紉製造廠出品之華南牌縫紉機，已陸續運銷新加坡、馬來亞等地。

請注意行車時刻

本公司爲利便乘客起見，特將各處行車時刻開列，每日乘車時間，詳細時刻，各人欲知本公司每日開行時間，可向本公司各處代理詢問。

▲由加東開行時間
都城 每日下午四時十五分
滿地可 每日下午一時
何京 下午二時二十分

▲到達加中居加西各埠時間
伏侯林 當日下午一時卅九分
溫地辟 第二日晨九時二十五分
雷振打 第三日晨二時廿二分
鴨市頓 第三日晨四時十五分
卡拔利 第三日午十二時四十分
雲高華 第四日晨九時十分

▲由加西及加中各埠開行時間
雲高華 每日下午八時三十分
卡拔利 當晚下午八時二十五分
鴨市頓 第二日晨三時
雷振打 第二日晨三時五十分
溫地辟 第二日晨十一時五十分
伏侯林 第三日晨九時四十五分

▲到達加東各埠時間
何京 第四日下午七時三十分
滿地可 第四日晨九時五十分
都城 第四日下午六時十五分

都城華人代理中國國貨公司李民曦 KENT LEE AGENT 143 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA 1798
滿城華人代理酒盤號黃興 WILLIAMS WONG SUE SHANG CO 179 Lagauchetiere St. W. Montreal 1, Que. 電話 UN.3465

永興隆麵廠

WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 鬆化春捲 纖壯靚炸 脆滑雲吞 鮮明全蛋
▲精美 ▲出品 麵皮 麵 皮 麵
▲便利 ▲異常
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

三利公司

加華人 都朗度
SAM LEE CO
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 0662

▲香港馳名 敬濟堂
▲婦科大補丸 ▲武夷人參茶 ▲人山牛黃丸 ▲花北燒骨片 ▲各種丸散藥材
三利公司啓

新世界旅店

HOTEL NEW WORLD
Phone EM-8-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在華區，地方適中，房間光亮，冷熱水齊備，床鋪清潔，招待周到，各界人士光顧，無任歡迎。
本店主人張起活啓

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6085

國語片

人隔萬重山 姚莉唱
花樣的年華 周璇唱
給我一個吻 李麗華唱
郎啊不多情 姚莉唱
催眠曲 李麗華唱
思我今宵 葉秋薇唱
夢中人 葉秋薇唱
天涯倫落 陳娟娟唱
相思的滋味 周璇唱
蘇州夜曲 白虹唱
黑島之戀 姚莉唱

音樂片

好春宵 白虹唱
晚安曲 吳鶯音唱
春的夢 周璇唱
今宵之夜 姚莉唱
鳳凰于飛 周璇唱
小桃紅 姚莉唱
不老的戀人 李麗華唱
萬世流芳 周璇等唱

好世界飯店

Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌
本店主人啓

金龍酒家
承辦酒席 各式餅食
營業時間：每日由正午拾弍點鐘開門至翌晨早三點收市
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8-2475

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5415

新辦到祖國貨
★雜貨藥材 ★油糖粉豆 ★海味醬料 ★銅器古玩 ★男女衣服 ★各款磁器 ★合時米
大小 一律歡迎

律師葉求鐸

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0848
住家 EM3 0380

所有由本律師經手辦理各項事務，家山外國，入籍移民，立約，遺囑，及辦理華人產業等事，價格公道。

黑省馬鈴薯大豐收

香港訊　哈爾濱消息：黑龍江省馬鈴薯豐收，據調查，今年單位面積產量一般比去年提高百分之十左右，每公頃平均產量都在二萬斤以上，最高產量可達到三萬斤。黑龍江省是中國馬鈴薯主要區之一。

國產奶粉供嬰兒食用 禁由港澳寄奶粉進口

【香港訊】廣州消息：中華人民共和國廣州海關通告稱：二日起國產奶粉價可供給嬰兒食用，決定私人由香港、澳門郵寄奶粉，禁止進口。」過去常有人由香港、澳門郵寄奶粉進口，現在國產奶粉已可供給嬰兒食用，再無郵寄奶粉進口的必要，禁止私人由港澳郵寄奶粉進口的措施，已於同月開始執行。

哀謝

不孝罪孽深重侍奉無狀禍延先考諱河灼字邑章黃公府君台山白沙西村人痛於中華民國四十四年八月十四日在多倫多東方醫院壽終正寢距生于七十有一不孝等親視含殮遵禮成服經於八月十八日下午二時假座多倫多殯儀館舉行殯禮扶柩歸土叨蒙各城黃江夏堂父老協助喪事親臨執紼及諸宗親友好惠賜花圈高誼隆情存歿均感謹此哀謝

未亡人　鄧氏泣淚稽首
孤子　福炎泣血稽顙
孤女　素珍拭淚稽首
媳　胡氏拭淚稽首
女孫　月參拭淚

惠賜芳名　恕不序

多倫多黃江夏堂同人花圈　黃鎮凰　黃雲友夫婦花圈　黃君炮　黃樹培花圈　黃耀光花圈　黃觀庭花圈　黃禮莊花圈　黃文晉花圈　黃裕銳　黃丁旺同花圈　黃文光　黃振東　同花圈　黃昂錫　黃紀良　同花圈　黃照深　黃乘防　黃瑞友　黃畫符　同花圈　黃世煜　黃鴻鄰　黃文貴　黃讓達　黃都才　黃伯祈　黃達　途民　同花圈　陳瑞鑾　鴻燊　婉　全花圈　麥濤　周鑫　西友　老　黃一中　譚永光　謝樹　全花圈　群全花圈　張味悅　余國賢　黃錦　狄　黃沙秀　黃松海　余栢　林錦　彩全花圈　李根花圈　鄭滋華　曾花　室　新時代餐館全人花圈　黃光權　黃少兵全花圈

劉璧 照相

204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

設備美麗攝影場，專門攝影天然彩色相，黑白相，放大，及翻相縮影放大等，如婚禮，宴會，餐會，家庭樂，及其他一切節日活動等，隨時依期上門攝影，時間預約。
外埠，如欲新相大放，或還舊相放大，可將相片或底片寄來。
時間：每日下午四時至七時，例假日下午一時至七時。

代東

本黨部謹擇十一月廿七號星期日下午一時舉行新黨所落成喬遷開幕典禮禮成茶會二時在遊藝場演獅鼓劇助慶晚上七時設筵歡叙統請
全美洲民治黨三級黨部
遠埠總支社暨洪門機關
僑界各團體　依時賁臨指示恕勝榮幸
中國洪門民治黨駐都城支部全人鞠躬
Min Chih Tang
121 St. Patrick Street
Toronto Ont. Canada

廣東飯店

加拿大 多倫多 廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-5334

廣東飯店從新裝潢特聘名廚日夜開市大筵小酌招待備至外賣包送定合滿意

NORMAN ENDICOTT

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-6469

律師 NORMAN ENDICOTT
即專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員
見對面街口二樓

陳子豪事務所

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
140 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

★辦理★ 新舊客入籍 移民各種入境 監誓文件 件事如發 委託忠誠 務快捷妥當 安省地保官 約區和平官
辦公時間 上午十時至 下午六時 上午 以後請預約 陳子豪

富隆雜貨芽菜公司

加拿大 富隆雜貨芽菜公司 滿地可
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78--80 LACAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. HA. 9961

合時貨品源源辦到罐頭雜貨茗茶海味挑選精美以應顧客衣舘餐館用具齊備特聘顧問名師主理芽菜業務
▲代理▼ 古巴公司 太平洋公司 各種餐館用具 麥公司 餐館啤酒用具

萬利

加拿大 萬利 多倫多
MON LEE CO.
109 Elizabeth St,
Toronto Ont,
(電話) Phone EM-3-1921

金豬臘味燒鷄燒鴨瓜菜豆腐茶米油糖祖國雜貨
營業時間 由早上八時半起 至晚十一時半止

承接坭水工作廣告

本人專做坭水工作，凡打沙紙，油髹及整修屋頂，水渠及白鐵等工作，華友委託，無任歡迎
ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9792

香江飯店新張廣告

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361

本店唐餐館開張在旦打裝修時代化華麗兼奇雅菜色第一家招呼妥當也日夜不停假外賣由電話男女僑胞呀請來幫襯吓

新共和

加拿大 新共和 滿地可
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦唐山雜貨地道藥材膏丹丸散兼四時瓜菜金豬燒臘等餐客如承光顧無任歡迎

華興電熨斗公司

華興電熨斗公司
179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣舘各種機器及電風扇兼有八百、九百、一千火力電熨斗新風扇猛力電水偈寶
外埠C.O.D.寄收貨客自理 非姓車行李
周北銓啓

生源昌公司

多倫多 生源昌公司 總辦
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN

本公司專發行零沽理呂宋烟烟仔烟絲餐館用具各客光顧本埠由電話通知貨立時送到
生源昌邦啓

均興藥房

加拿大 均興藥房 多倫多
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽固本丸 精氣壯陽益精丸 順氣化痰止咳丸 祛風散熱發斑丸 李麥達遇止痕水 消腫止痛跌打丸 刀傷止血跌打粉 醫院跌打藥酒 各項上等藥材
中醫 吳仙根

大同飯店

加拿大 大同飯店 多倫多
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告
飯店從新裝修特聘上等廚師專辦喜慶筵席大宴小酌便飯隨時應接招待星期六星期日午至四點茶市僑胞賞光主人歡迎

羅景耀

醫學博士 羅景耀
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538

醫務所
設在旦打街西壹百零九號
診症時間
下午貳時至八時
禮拜六 全
禮拜日 則
下午弍時至六時

西湖飯店

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9067

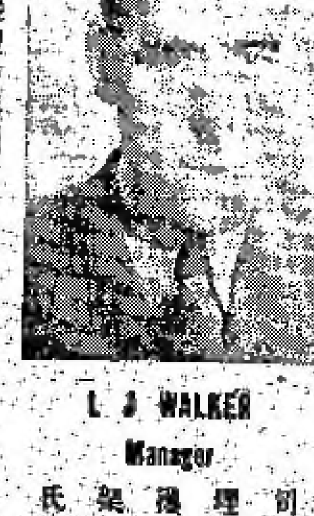
●本店新張地方雅潔
●冬暖夏凉經濟時菜
●各式茗點飽餕鬆羔
●茶市十二點至三點 以應顧客
●僑胞光顧格外歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱，留為你用，租金每日不及一仙。本行接理香港滙兌，無論買滙票或電滙，價格最廉，請到本行商量，關於滙款往香港或別處的任何困難，所有顧客，當予以迅速及特別注意。



L. J. WALKER
Manager
司理獲架氏

金綸

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.
唐人街三十一號門牌
電話 EM.6-6258
忠誠服務 工精價廉
●快捷安當●

門市部
專售祖國著名產品
裁縫部
承接各種餐館男女招待員(企檯)服裝●●請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有補弱益壯返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有補老還童之功弱者服之固夾效如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇功每罇價銀二元半 三罇六元半

▲治腳氣藥
本藥房代理(…)專治腳氣…

▲患痔症者注意
內外痔能收效 每瓶式元
各患痔者不分內外無須割症可用(…)此藥…

▲失眠與不安寧者注意
本藥房之(寧神丸)西名(NERVE-RESTERS)專治失眠與不安寧等症…
(寧神丸)每瓶二元

（注意）本店星期日不開市…
本藥房主人啓

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 (一一)(三) 我是山人著

韓飛虎與牛精炳曰：「一陸，在本城中，除了我林龍之外，其餘各武館教頭，盡屬酒囊飯袋之輩，我今尚敗於洪熙官之手，其他更無論矣。此仇此恨，未知何時方能報復也！」韓飛虎曰：「林師傅今日未算失敗，不過一時手段，為洪熙官所算而矣，非戰之罪也。林師傅若休息三幾天後，再與洪熙官決戰，必能反敗為勝者。」林龍曰：「此乃韓師傅安慰老夫之辭耳，洪熙官之技，我已盡悉，他日自有報復之計也。」言未畢，忽門徒報入到，向林龍耳畔低語，如此這般，林龍大喜，舉手謝其曰：「好，如此，美，我謂自有妙計者，正是此也。」欲知此計如何，且看下回分解。

第六十一回 歸師門單硬撐汚吏 ……

韓飛虎與牛精炳有什麼妙計，林龍曰：「韓振徒弟……」韓飛虎曰：「李松着……，乃將之曰……，此新來一個守城哨官曰李松着，滿洲旗人，長白山老人之徒，學得一身好技擊，技藝高強，精功臣任守城哨官，此人嗜酒貪財，可以利用，將來可借助其力，並且力以控洪熙官也。」韓飛虎曰：「若此人肯相助，可收事半功倍之效，因此人乃朝廷命官，可借其力以助也。林教頭此人既為白老人弟子，與白老人乃北京白雲觀之誼，若老夫與林教頭一同前往拜訪，必蒙其答應者也。」林龍曰：「哦！原來韓師傅乃龍門弟子耶？」韓師傅淡然一笑，從徒因何會相識呢？」韓飛虎曰：「此事說起，似有前定，林師傅，洪熙官與我龍門派門爭之事，諒已知之矣。」林龍點首曰：「知之已久，洪熙官且殺白羅浮山執事也。」韓飛虎曰：「老夫就是因為此事，偕老羊城，與師姐黃麗遮姑進攻大佛寺，不料黃麗遮姑，一時不慎，敗於洪熙官之手，遁歸羅浮山休養去，老夫晚上無聊，去見基遊玩，與世伯廖昌翰議，由廖昌之介，得識賢徒廣炳，老夫獨怪洪熙官新欺負……

嫌貧拒婚

富家女兒，嫁一個窮措大結婚，要取得家長同意，是比較困難的，一位富翁，對他的窮女婿就作如下批評「我不是嫌他窮，我自己往時也窮，我只是懷疑他愛上我女兒之目的，就是因為垂涎我家財的原故」。屬附，同樣有此心者，就太沒出息了！本來也言之成理的，因為他的丁氣快樂太能看，但遺產富翁死了，與他婚，即是窮家兒，他等什麼不情願遺產，如何愛上他的兒子之目的，是為了有吃著與財產之家翁呢？……社會久矣乎有此心理，窮家女若嫁給富家少爺是很可非議的，窮家子若娶富家女，假如一個窮漢，希望娶富家女就是沒出息了，而事實上，那……沒消息，亦多人嫁娶，為了如此，富家的女兒，必擇富家的女婿，猶之「門當戶對」又說「竹門對竹門，木門對木門」。一個富翁，將他的女兒，嫁給牡丹富方，大動公憤，一類嫌貧貴富的，……有這個的新父，……大動公憤的人，……一個窮女婿，成書做了大學之後，……起人們同情，而且當故事也不會流傳下去，……但願人人取得經濟平等，讓貧富不要太嫌貧，應讓愛情的溫暖可以節中，減少許多阻力。

選擇西瓜

西瓜上市了，你懂得選擇西瓜嗎？瓜的紋路凹凸深淺多端，歪形的反而甜的不一定，最好取其圓形，只要看瓜頂結蒂處多，瓜的生熟，枯焦的太熟，半生熟的是青色藤生，粘附在蒂外，還有的恰好，除了看蒂的青粘外，還有手指敲彈法，聲音清脆結實者生，拍拍作嘭嘭聲者是熟。

幾種下雨的預測法

(一)雨後日(月)常暈：在低氣壓的前面，例常出現一種絲狀纖維的雲，這種雲叫卷雲，陽光透過這種雲的時候，太陽光(或月光)透過這種雲的時候，多半要發生暈，所以日暈是下雨的先兆。

(二)淡白色的天空：表示快要下雨，太陽光是由紅、橙、黃、綠、青、藍、紫七種顏色組成的，天空裏水滴子對他們有擴散作用，水滴子小，青藍色光線容易擴散，所以天空現著蔚藍色，天空表示好天氣，水滴一變大，就能把太陽的各種光線一齊反射出來，而反射出來的光線就是七種顏色的綜合：白色的，所以大水滴一出現，就表示有下雨的可能了。

(三)皮膚割大風：象徵下雨，在好天氣情況下，白天陽光曬地面，對流旺盛，風力異常大一些，空氣漫一到夜晚，地面冷卻很快，空氣對流停止，因此風就會靜下來，假如晚上也有風，就表示有低氣壓要移過來，或者寒潮前鋒逼近之象徵，所以天氣要轉壞。

(四)在寒冷的季節裏，溫度反常的增加，就表示南方暖空氣勢力擴張，暖空氣一定會有大量水氣，如果暖空氣到達的北方，北方仍然很寒冷，暖氣和冷氣相遇，……天氣就會轉壞。

(九)天氣晴朗的情況下，一個風向之轉變，……就表示天氣要轉壞。

(六)倘若白天晴朗，到了傍晚的時候雲量增多，而且越變越厚，這就表示天氣要轉壞，可能下雨。

頭皮屑不雅觀

不論男女，如果在頭髮上面或衣服上佈滿一片一片小小的白色的頭皮屑，都是非常不雅觀的，頭皮屑是屬於生理上的，一個頭皮多之人，即使常常洗頭也好，頭皮仍是去不掉，不過洗得多，頭皮就漸漸，皮屑可能減少一些吧了。

我們頭皮屑要脫落的時間，頭皮便會感到痕癢，只有抓下才舒暢快，用抓它也不是徹底的辦法，抓過後不久，又癢了，頭皮脫落的原因是由於頭部的皮膚乾燥，使外層小皮乾燥，因而枯乾而脫落，要從根本去醫救，可以多吃油類食品，用了臉盆半杯，日久之後，頭皮屑脫落的現象自然會減少了。

此外，就是注意洗頭的方法，用古月粉和茶餅粉放在盆上用力把頭皮紙搓一番，然後用水去洗滌，洗的時候要用力揉勻，這個道理很簡單，原因是這兩種粉含有刺激的刺激性，在刺激之下，皮膚就起一種抵抗和防止的作用，因此頭皮屑經多次的洗滌之後，皮膚的長得健全起來，但要注意的是洗的時候不要太久，擦勻之後，立即用熱水把頭沖洗二兩次，務把茶餅粉沖洗乾淨。

台灣高山族 少女的戀愛生活

一女兒被剝開瓜時，阿伯忙着擇居店，歡待鄉親能命舖，任教自擇呀人兒。」
(二)一對男女戀愛成熟時，便要求手於她的父母面前，表明他們已經愛成功，乃許婚身，高山族稱婚姻叫「牽手」，便是憑這意思而定，「牽手」兩字，是被台灣之漢族做為「妻」之稱謂已經好幾百年了，台灣府志文獻上也有記載：
「女將及笄，父母任其婆娑無擇配，有意者遙相望，吹嘴琴挑之，唱和相答，男皮橫擲，女受之，即與歸所，之牽手，自相配乃聞於父母，遂酒歡問其之人。」(台灣府志)
「婚姻無媒約，女已長，父母使居別室中，少年求偶者來，吹鼻簫，彈口琴，得女手和之，即入與室。」(諸羅縣志)
「潮自去，久之，女擇所愛者與通；乃告父母，以明私會之意也。」(諸羅縣志)
「婚姻名曰牽手，訂盟時，男家父母遣媒、布、席麵(未婚男子)成婚，父母送至女家。」(台灣府志)
漢族人雖然也稱妻為「牽手」，但至於所根據的婚姻習俗比較簡單了，高山族那樣真正相愛而成「牽手」呢！可是經父親同意，經過文明洗禮後的高山族，將來他們的戀愛生活不知怎樣的演變呢！

參臣殯儀店 Joseph Thompson Funeral Director 92 Carlton St. Toronto Ont. 電話 Phone EM.8-6788
本店承辦中西殯儀，無論遠近皆可通知，衣冠棺槨皆可代支，如有別埠亦可運移，價廉妥當早已馳名

加拿大滿地可 良棧公司 LEONG JUNG CO. 52 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.8586
△新製臘味 △秋涼新金 △各埠囗囗 △鮮貨海味 △源源運到 △各種名茶 △醃雲南碟 △四時瓜菜 △應有俱有 △醫界光顧 △請近數種 (總代理) 之誠誠實意 童叟無欺

占市魚欄 F. J. JAMES CO. LTD 25 CHURCH STREET TORONTO, ONT. 電話 EM4 0131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎 本七人啓

加拿大 廣興有限公司 KWONG HING CHINESE FOODS LTD. 54½ ELM ST. PHONE EM.6 2307 TORONTO ONTARIO CANADA
本公司運各種新鮮 唐山各貨 ……各埠辦莊 △新鮮芽菜 △生鮮豆腐 (大小光顧)(極表歡迎) 總理 與遠一 司理 鄺國江

永盛公司 WING SHANG CO. 60 ELIZABETH ST. Toronto, Ont. Phone EM3-2713
本號開張專辦煙草 新到各種香煙 各種貨物 價廉克己 富商光顧 竭誠歡迎 營業時間 由上午九時 至下午六時 司理 麥羅賀啓

艾世光醫務所 221 ST. CLAIR AVE. W. Toronto Ont. Phone WA 3 6262
本醫務所位由大街地道車站西站下車 診症時間 預約會晤 電話：日夜應診 WA.3 6262 艾世光醫師

奇香 製臘味 KAY HUNG 84 Elizabeth St. Toronto Ont. Phone EM-6-4041
今製備有 金豬臘味 綠鵝火鴨 荳瓣芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎 奇香號啓

加拿大 源興號 YUEN HING 122 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-6-6722
新到 唐山什貨 京菓海味 中秋月餅 四時瓜菜 △補品▽ 參茸玉桂 大蛤蚧補茶 各種膏丹丸散藥茶 司理劉希晉

女西醫 區煥珍 (婦產兒科) 醫學博士 巫雲鵬 677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST. TORONTO ONT. PHONE WA 1-6151
本醫所 新遷地址 土巴丹拿街 七七號 診症時間 每日下午二時至六時 禮拜日 禮拜日休息 特別緊急 可隨時電話

星偉棧 SHING WAI JAN 177 Dundas St. W. Phone EM3 8980 Toronto, Ont 住家號碼 EM.6-4160
本號專辦上白米、臘片、臘鴨、衣服、鞋襪、日常用品用具齊備、唐山雜貨、電器、收音機、電視機、新衣服、 △代理▽ 沙華工程公司修理 ⊙舍巴公司各款機件 ⊙長途公司、衣館、生果館、各種機器

本行代理……

那華斯高沙銀行 THE BANK OF NOVA SCOTIA (ESTABLISHED 1832) TORONTO
助華宗旨 本行數十年來以忠厚為本 服務華僑…… 匯兌、存款、保險箱…… 如蒙光顧，請親臨本行
J. A. Yee 余秀業君
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-6210
TORONTO ONTARIO

小說　俠劍　火燒紅蓮寺

上卷（六）（二）（一）

手被戳。手足麻弱，你竟能一一收拾入打開了，便要李一聽，無怪義給兒出全體看，只有那拾去了。[illegible]

[illegible]

哀謝

[illegible]

鳴謝

[illegible]

經費

[illegible]

加拿大　環球公司　滿地可

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN.

[illegible] 6635

△本號由中國辦到

京菓雜貨　油鹽茶米　綢緞

瓷器　古玩

滿地可環球公司

方榮　方逢

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.

66 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE [illegible] 3345

$1000　$5000

[illegible]

滿城觀子雜地產公所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL. UN-6-9262　UN-6-3113

接理：舖業買賣　移民入籍　代辦[illegible]

下午　至八時

大利菜公司

LEE CUE COMPANY

[illegible] ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-[illegible]

[illegible]

加拿大　萬寶齋大酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE [illegible]

MON KEANG TRADING CO. LTD.

[illegible]

TORONTO 2, ONTARIO, CANADA

●地道藥材　油糖雜貨

●江西瓷器　生菓綠豆

●男女拖鞋　四時瓜菜

●所有國貨　應有盡有

●[illegible]光顧　[illegible]服務

●[illegible]　[illegible]

代理全世界各航空機票

代理美國總統輪船公司船票

代理郵政滙兌工人市[illegible]

正總理林華命

副總理黃昂璣　啓

加拿大　黃能謙旅行社　滿地可

W. Bruce Wong　Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST　MONTREAL, QUE.

洋航空公司　太平[illegible]

横貫加拿大航空公司（代理）

美國總統輪船

詩發堡火車

歡迎　電話 PL 6409

[illegible]興公司

178 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-6680

TORONTO 2, ONT. CANADA

[illegible]

加拿大　廣聯公司　都朗度

9A FOSTER PLACE

TORONTO ONT　EM 6-4491

名家燒臘　款式繁多　美味可口　獨一無二　祖國雜貨　四時瓜菜　花旗魚蝦　一律減價

經濟堂人補茶　唐藥[illegible]

Charlie Chong

1141 Jane St.

Ph. RO-2-4872

Toronto 9 Ont.

本園有老身冬瓜應市　貴客欲買　來信或電話定購　均由尊便

杜記　京粥專家

在唐人街[illegible]號地下

電話 UN 1-1371

食過係話靚　味道爽滑香　料門樣樣足　請君來一嘗

[illegible]招待滿意！